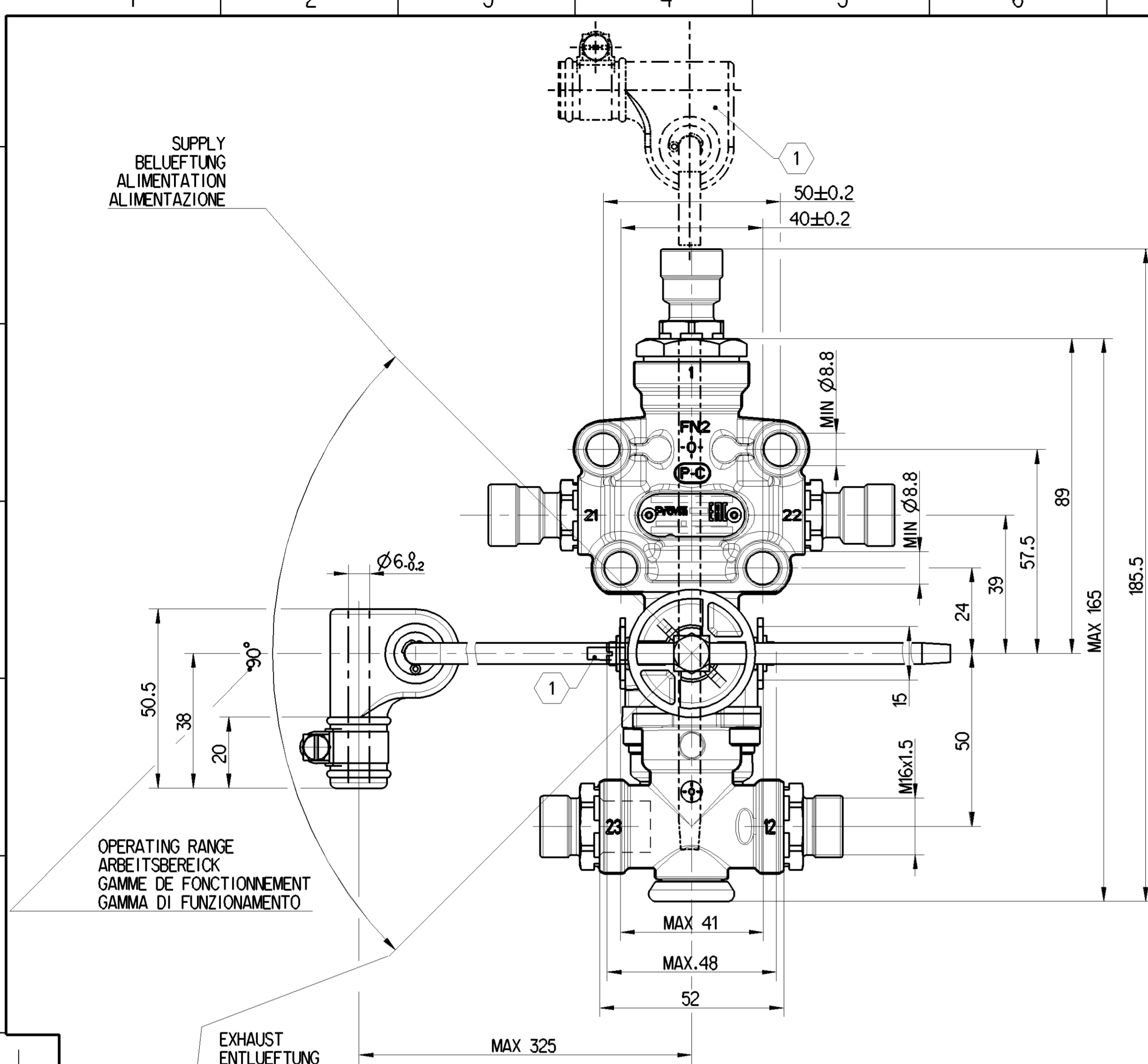
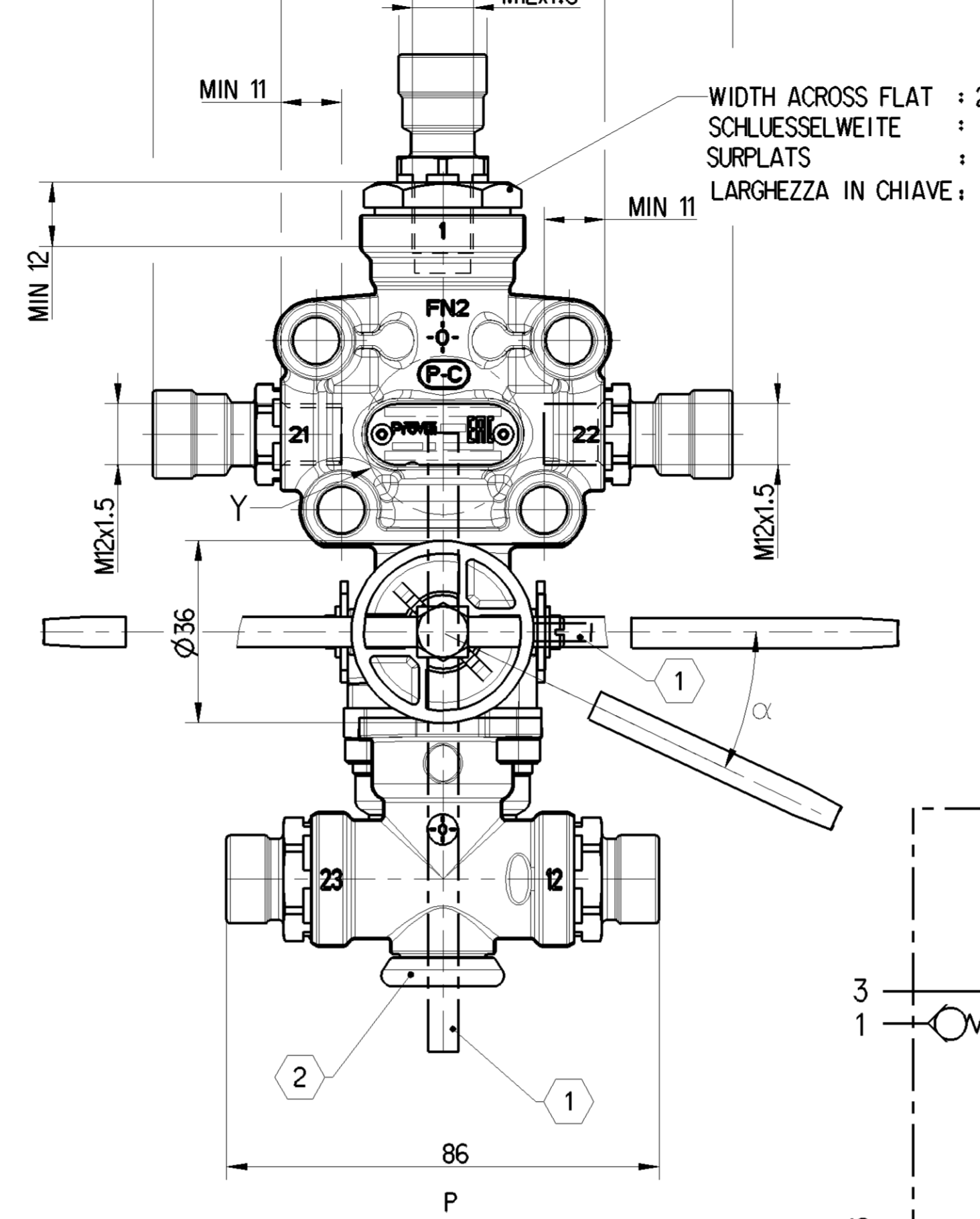


SUPPLY
BELUEFTUNG
ALIMENTATION
ALIMENTAZIONE



115
64
18
M12x1.5



INSTALLATION POSITION : VERTICAL ±45° EXHAUST DOWNWARD
EINBAULAGE : SENKRECHT ±45° ENTLUEFTUNG NACH UNTEN
POSITION D'INSTALLATION : VERTICALE ±45° ECHAPPEMENT VERS LE BAS
POSIZIONE DI MONTAGGIO : VERTICALE ±45° SCARICO VERSO IL BASSO

WORKING MEDIUM : AIR (CONTAINING WATER, OIL AND ALCOHOL)
ARBEITSMEDIUM : LUFT (WASSER-, OEL- UND ALKOHOLHALTIG)
FLUIDE D'UTILISATION : AIR (CONTENANT DE L'EAU, HUILE ET ALCOOL)
FLUIDO DI ESERCIZIO : ARIA (CONTIENE ACQUA, OLIO E ALCOOL)

AMBIENT ENVIRONMENT : AIR (CONTAINING WATER AND SALT)
UMGEBUNGSMEDIUM : LUFT (WASSER- UND SALZHALTIG)
FLUIDE AMBIENT : AIR (CONTENANT DE L'EAU, ET SEL)
FLUIDO AMBIENTE : ARIA (CONTIENE ACQUA, E SALE)

THERMAL RANGE OF APPLICATION UNDER NORMAL AMBIANT CONDITIONS
THERM. ANWENDUNGSBEREICH NTER NORMALEN UMGEBUNGSBEDINGUNGEN
GAMME D'APPLICATION THERMIQUE EN UTILISATION CONTINUE DE
CAMPO TERMICO D'APPLICAZIONE NELLE NORMALI CONDIZIONE AMBIENTALI

-40° ... +80° C

SHORT TERM RESISTENCE TO HEAT :
KURZZEITIGE WAERMEBESTAENDIGEKEIT : max . 1h AT 110° C
RESISTANCE THERMIQUE TEMPORAIRE :
RESISTANZA TERMICA PER BREVE PERIODO :

RESERVOIR PRESSURE :
VORRATSDRUCK : max . P₀ =13bar
PRESSION DANS LE RESERVOIR :
PRESSIONE DEL SEBRATOIO :

DYNAMIC BELLOWS PRESSURE :
DYNAMISCHER BALGDRUCK : max . P₀ =15bar
PRESSION DYNAMIQUE DE COUSSIN D'AIR :
PRESSIONE DINAMICA DEL SOFFIETTI :

NOMINAL DIAMETER :
NENNWEITE : min. 7.1mm² Ø 3mm JE ARBEITSLEITUNG
DIAMETRE NOMINAL :
DIAMETRO NOMINALE : PER MANDATA

ORIENTATION OF THE VALVE ON FOUR SIDES POSSIBLE
TURN RESP. CHANGE LEVER
ANLENKUNG DES VENTILS VIERSEITIG MOEGLICH.
STANGE DEMENTSPRECHEND UMSCHWENKEN BZW. UMSTECKEN
LIAISON SUR LA VALVE POSSIBLE DES QUATRE COTES
ORIENTER LA BARRE EN TOURNANT CONFORMENT
ACCOPIAMENTO DELLA VALVOLA POSSIBILE DALLE QUATRO
PATI PER ORIENTARE LA LEVA GIRARE CONFORME

1 OBSERVE THE POSITION OF THE POSITIONING PIN BORE
LAGE DER FIXIERSTIFTBOHRUNG BEACHTEN
OBSERVER LA POSITION DE L'ALESAGE POUR LA GOUPILLE D'AJUSTAGE
OSSERVARE LA POSIZIONE DI FORO PER IL PERNO DI FISSAGGIO

FIXING OF THE VALVE IN CLOSED POSITION AT ≥ 7bar RESERVOIR PRESSURE AND ≥ 3bar
PRESSURE IN THE BELLOW BY A PIN OF Ø 3h8 OR A PARALLEL PIN Ø 3h8x24 DIN7

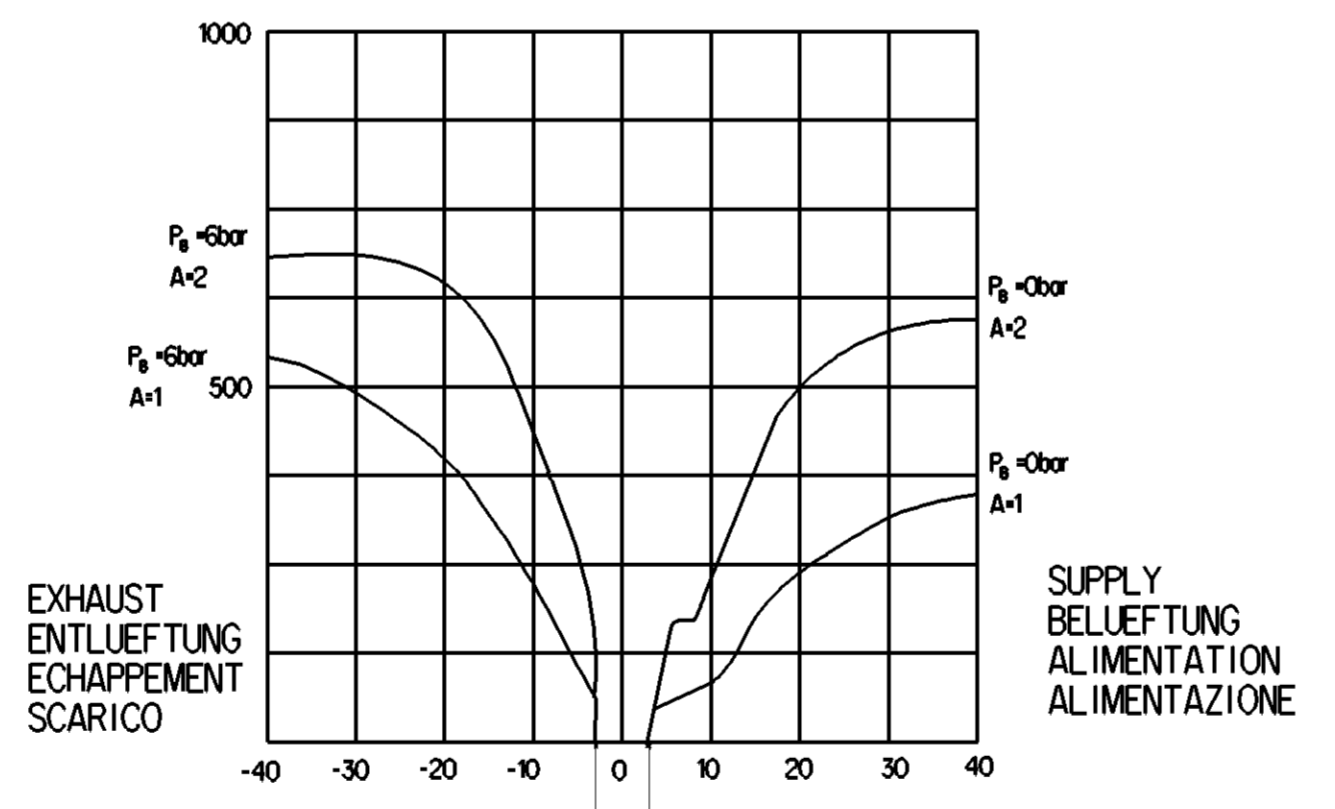
FIXIURUNG DES VENTILES IN ABSCHLUSSSTELLUNG BEI ≥ 7bar VORRATSDRUCK UND ≥ 3bar
BALGDRUCK MITTELS DORN Ø 3h8 ODER ZYL.-STIFT Ø 3h8x24 DIN7

FISSAGGIO DELLA VALVOLA IN POSIZIONE CHIUSO PER ≥ 7bar PRESSIONE NEL SEBRATOIO
E ≥ 3bar PRESSIONE NEL SOFFIETTO PER UNA SPINA DI Ø 3h8 O una SPINA CILINDRICA
Ø 3h8x24 DIN7

SUPPLY OF ENERGY
1 ENERGIEZUFLUSS
12 APPORT D'ENERGIE
ALIMENTAZIONE DE ENERGIA

DELIVERY OF ENERGY
21 ENERGIABFLUSS
22 SORTIE D'ENERGIE
23 PORTATA DI ENERGIA

FLOW RATE
DURCHFLOESMENGE [l/min]
DEBIT
PORTATA

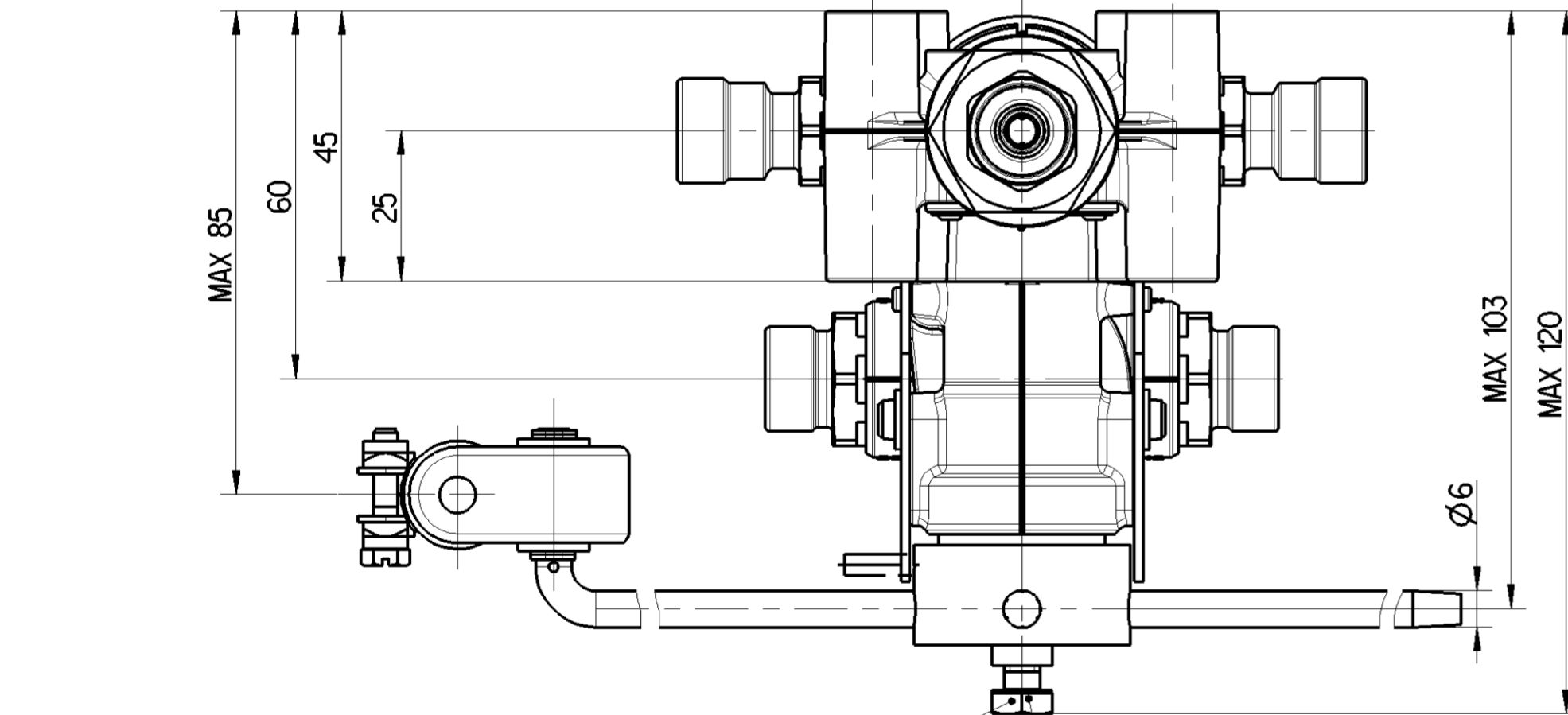


DEFLECTION OF LEVER AT OPENING
HEBELAUSLENKUNG AB OEFFNUNGSBEGINN
DEBATTEMENT DU LEVIER A L'OUVERTURE
DEVIAZIONE DELLA LEVA ALLA APERATURA

CLOSING POINT :
SCHLISSPUNKT : α = 30° ± 2° RELATED TO CLOSED POSITION
POINT DE FERMETURE : BEZOGEN AUF ABSCHLUSSSTELLUNG
PUNTA DI FERMATURA : RELATIF A LA POSITION FERMEE
IN RELAZIONE ALLA POSIZIONE CHIUSA

RANGE OF ADJUSTMENT :
EINSTELLBEREICH : α = 15° ... 45°
GAMME DE REGLAGE :
CAMPO DI REGOLAZIONE :

ADJUSTED WITH TORX T30
EINSTELLUNG MIT TORX T30
REGLAGE AVEC TORX T30
REGOLAZIONE CON TORX T30



MANUFACTURING PLANT
PRODUKTIONSSTAETTE
LIEU DE FABRICATION
LUOGO DI FABRICAZIONE

ProVia IDENTIFICATION NUMBER
ProVia TEILE NUMBER
NUMERO D'IDENTIFICATION ProVia
NUMERO D'IDENTIFICAZIONE

WEEK / YEAR MANUFACTURE
FERTIGUNGSWOCHE/JAHR
SEMAINE/ANNEE DE FABRICATION
SETTIMANA/ANNO DELLA FABRICAZIONE

WIDTH ACROSS FLAT : 10
SCHLUESSELWEITE :
SURPLATS :
LARGHEZZA IN CHIAVE :

PORT ANSCHLUSS ORIFICE ORIFIZIO	PUSH-IN COUPLING GERADER STECKVERBINDER UNION MALE RACCORDO AD INNESTORAPIDO	DIAMETER OF PIPE ROHRDURCHMESSER DIAMETRE DU TUBE DIAMETRO DEL TUBO	DEPTH OF INSERTION EINSTECKTIEFE DES ROHRES α(MM) DIAMETRE D'INSERTION PROFONDITA D'INTRODUZIONE
1	X	8 x 1	20.5
21	X	8 x 1	20.5
22	X	8 x 1	20.5
23	X	8 x 1	20.5
12	X	8 x 1	20.5

RESERVOIR PRESSURE :
VORRATSDRUCK : 6bar
PRESSION DANS LE RESERVOIR :
PRESSIONE DEL SEBRATOIO :

BELLOW PRESSURE :
BALGDRUCK : P₀
PRESSION DANS LE COUSSINET D'AIR
PRESSIONE NEL SOFFIETTO CUSCINETTO D'ARIA :

NUMBER OF PORTS :
ANZAHL DER ANSCHLUESSE : A
NOMBRE DE ORIFICES :
NIMERO DI ORIFIZIO :

General Specification: JED-334-1, Size ISO 14405 LP

Copyright WABCO®

Doc. Code: 035 Sheet: 1 To 6

General Tolerances JED-261

Class	1)	≤ 50	50 > 180	180 > 400	400 > 6.5
Range of Nominal Dimensions (± mm)		± 0.1	± 0.15	± 0.2	± 0.3

Mass Scale: 0.70 kg (2:1)

Size CAD System: A 1 CREO

Material No.: PRO 006 002 0

Date of first issue: 2017-09-01

Doc. Code Language Sheet: 005 ML 1/1

Revision: 1 A 5641AM

1) Tolerance Class Applied Crossmarked

Non è permesso copiare o riprodurre questo documento, né utilizzare il contenuto o i materiali contenuti in esso, senza permesso scritto dalla WABCO. Tutti i diritti sono riservati. Toute réimpression ou utilisation non autorisée sans la permission écrite de la WABCO est formellement interdite. Toute utilisation non autorisée sera considérée comme une violation de la loi. All rights reserved. No part of this document may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system, without the prior written permission of WABCO. This document is the subject of copyright.